

MÜLLER LICHT

MÜLLER-LICHT International GmbH
Goebelstraße 61/63, D-28865 Liienthal
mueller-licht.de
service@mueller-licht.de

3200 lm* | 24 W
220 - 240 V ~ | 50/60 Hz
Ra (cri) 80 | 20.000 h

LINA 36 WHITE

220-240 V ~ | 24 W

Art.-Nr.: 20500104

LINA 36 SILVER

220-240 V ~ | 24 W

Art.-Nr.: 20500105

LINA 36 BLACK

220-240 V ~ | 24 W

Art.-Nr.: 20500106



mueller-licht.de/symbole

DE Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig, bevor Sie mit der Installation oder der Inbetriebnahme dieses Produktes beginnen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur künftigen Verwendung auf. Die Leuchten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal nach den jeweils gültigen Elektro-Installationsvorschriften installiert werden. Die Leuchte ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Bitte beachten Sie stets die technischen Angaben auf dem Typenschild und in dieser Bedienungsanleitung. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt und dem Verpackungsmaterial spielen. Schauen Sie nicht direkt in die LED-Lichtquelle, dies kann zu Schäden an der Netzhaut führen. Achtung: Schalten Sie vor Beginn der Montagearbeiten die Netzleitung spannungsfrei: den Sicherungsautomat ausschalten bzw. die Sicherung herausdrehen. Gegen Wiedereinschalten sichern. Setzen Sie die Leuchte niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Feuchtigkeit, Regen etc.) aus. Verwenden Sie die Leuchte nicht mehr, wenn sie beschädigt ist. Es ist verboten, den mechanischen oder elektrischen Aufbau der Leuchten zu verändern. Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden. Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und der Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung sind vorbehalten.

FR Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement ces informations avant de commencer l'installation ou la mise en service de ce produit. Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation future. Les luminaires ne doivent être installés que par un personnel qualifié et autorisé, selon les prescriptions d'installation électrique en vigueur. Les luminaires est exclusivement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. Veuillez toujours respecter les indications techniques figurant sur la plaque signalétique et dans ce mode d'emploi. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit et le matériel d'emballage. Ne regardez pas directement la source lumineuse LED, cela peut entraîner des dommages à la rétine. Attention : avant de commencer les travaux de montage, mettez la ligne d'alimentation hors tension : coupez le disjoncteur ou retirez le fusible. Le sécuriser contre toute remise en marche. N'exposez jamais le luminaire à des températures élevées (chauffage, etc.) ou aux intempéries (humidité, pluie, etc.). N'utilisez plus le luminaire s'il est endommagé. Il est interdit de modifier la structure mécanique ou électrique des luminaires. La source lumineuse de ce luminaire ne peut être remplacée que par le fabricant ou par un technicien de service mandaté par celui-ci ou par une personne de qualification comparable. En cas de dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et du mode d'emploi, le droit à la garantie est annulé. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages consécutifs qui en résulteraient. Ce mode d'emploi correspond à l'état technique au moment de l'impression. Sous réserve de modifications techniques et d'équipement.

EN Safety instructions

Please read this information carefully before you start installing or commissioning this product. Keep these operating instructions for future reference. The luminaires may only be installed by authorized specialists in accordance with the applicable electrical installation in force. The light is intended exclusively for private use and is not suitable for commercial use. Please always observe the technical information on the rating plate and in these operating instructions. Do not allow children to play with the product or the packaging material. Do not look directly into the LED light source, as this can cause damage to the retina. Caution: Disconnect the power supply before starting installation work: switch off the circuit breaker or remove the fuse. Secure against being switched on again. Never expose the light to high temperatures (heating, etc.) or weather conditions (moisture, rain, etc.). Do not use the light if it is damaged. It is prohibited to modify the mechanical or electrical structure of the luminaires. The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer or a service technician appointed by the manufacturer or a similarly qualified person. Damage caused by non-compliance with the safety instructions and the operating instructions will invalidate the warranty. The manufacturer accepts no liability for consequential damage resulting from this. These operating instructions correspond to the technical status at the time of printing. We reserve the right to make changes to the technology and equipment.

CZ Bezpečnostní pokyny

Než začnete tento výrobek instalovat nebo uvádět do provozu, přečtěte si pozorně tyto informace. Tento návod k obsluze si uschovejte pro budoucí použití. Svítidla smí instalovat pouze autorizovaný v souladu s platnými předpisy pro elektrickou instalaci instalačními předpisy. Svítidlo je určeno výhradně pro soukromé použití a není vhodné pro komerční použití. Vždy dodržujte technické údaje uvedené na typovém štítku a v tomto návodu k obsluze. Nedovolejte dětem, aby si hrály s výrobkem nebo obalovým materiálem. Nedívejte se přímo do zdroje LED světla, protože to může způsobit poškození sítnice. Pozor: Před zahájením instalačních prací odpojte síťový kabel od napětí: vypněte jistič nebo vyjměte pojistku. Zajistěte proti opětovnému zapnutí. Nikdy nevystavujte světlo vysokým teplotám (topení apod.) nebo povětrnostním vlivům (vlhkost, déšť apod.). Nepoužívejte světlo, pokud je poškozené. Je zakázáno upravovat mechanickou nebo elektrickou konstrukci svítidla. Výměnu světelného zdroje tohoto svítidla smí provádět pouze výrobce nebo jiný pověřený servisní technik nebo obdobně kvalifikovaná osoba. Poškození způsobené nedodržáním bezpečnostních pokynů a návodu k obsluze má za následek ztrátu záruky. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za následné škody z toho vyplývající. Tento návod k obsluze odpovídá technickému stavu v době tisku. Vyhrazujeme si právo na změny technologie a vybavení.

DK Sikkerhedsinstruktioner

Læs disse oplysninger omhyggeligt, før du begynder at installere eller sætte produktet i drift. Opbevar denne betjeningsvejledning til senere brug. Armaturerne må kun installeres af autoriserede i overensstemmelse med de gældende regler for elektrisk installationsbestemmelser. Lysæt er udelukkende beregnet til privat brug og er ikke egnet til kommerciel brug. Overhold altid de tekniske oplysninger på typeskiltet og i denne betjeningsvejledning. Lad ikke børn lege med produktet eller emballagematerialet. Kig ikke direkte ind i LED-lyskilden, da det kan beskadige netinden. OBS: Før installationsarbejdet påbegyndes, skal netkablet gøres spændingsløst: Slå afbryderen fra, eller fjern sikringen. Sikre mod at blive tændt igen. Udsæt aldrig lampen for høje temperaturer (opvarmning osv.) eller vædrpårkninger (fugt, regn osv.). Brug ikke lampen, hvis den er beskadiget. Det er forbudt at ændre lysets mekaniske eller elektriske struktur. Lyskilden i dette armatur må kun udskiftes af producenten eller en servicetekniker, der er autoriseret af producenten eller en tilsvarende kvalificeret person. Skader, der skyldes manglende overholdelse af sikkerheds- og brugsanvisninger, medfører, at garantibetaling af producenten og pågiver intet ansvar for følgeskader, der opstår som følge heraf. Denne betjeningsvejledning svarer til den tekniske status på trykningsstidspunktet. Vi forbeholder os ret til at foretage ændringer af teknik og udstyr.

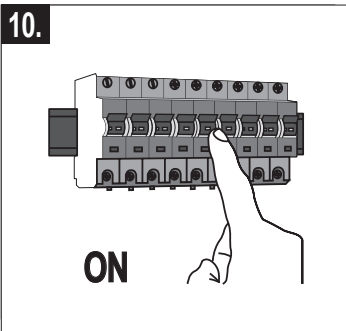
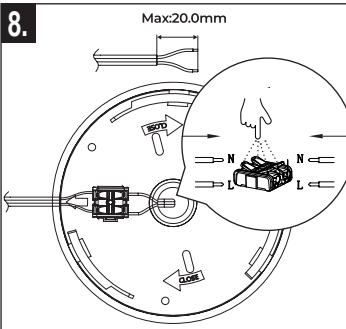
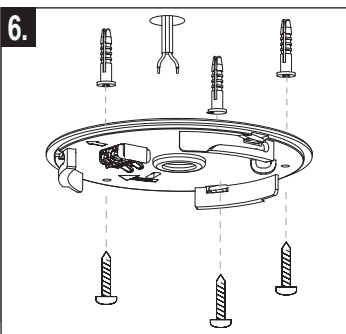
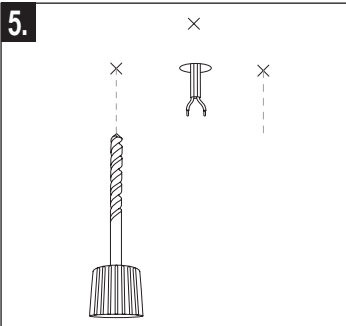
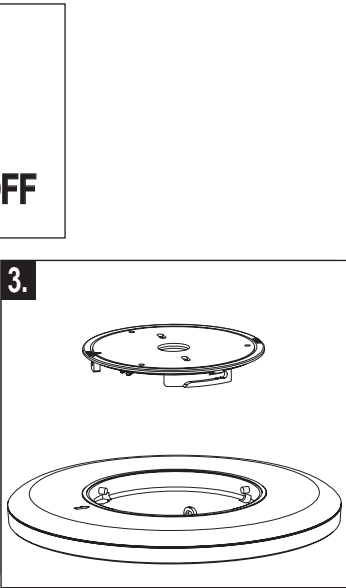
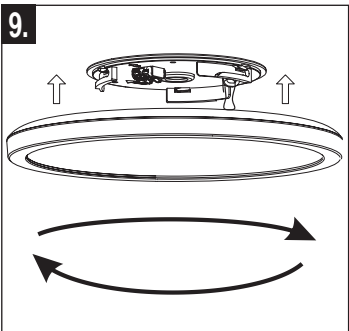
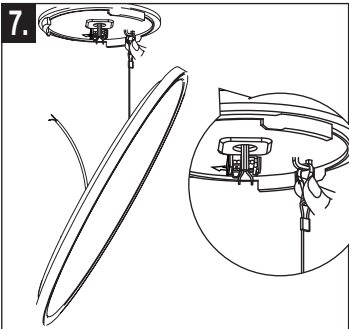
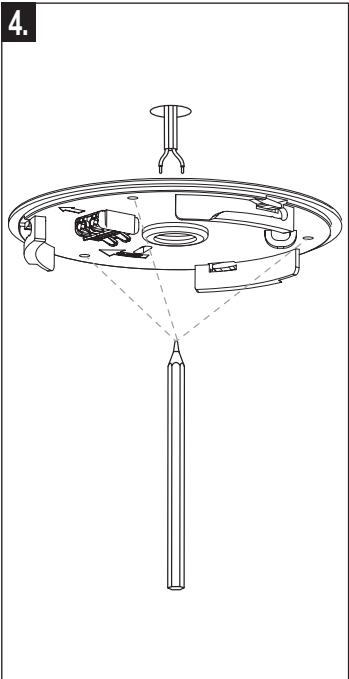
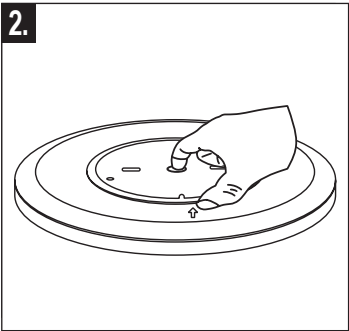
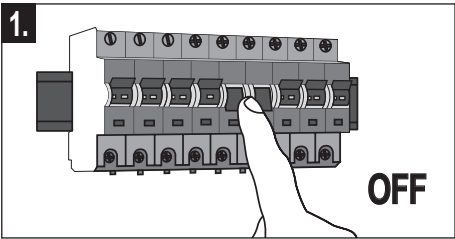
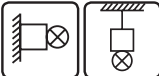
ES Instrucciones de seguridad

Lea atentamente esta información antes de iniciar la instalación o puesta en servicio de este producto. Conserve este manual de instrucciones para futuros consultes. Las luminarias sólo pueden ser instaladas por personal autorizado de conformidad con la normativa vigente en materia de normas de instalación. La luminaria está destinada exclusivamente al uso privado y no es apta para uso comercial. Observe siempre las indicaciones técnicas de la placa de características y de este manual de instrucciones.

DE | Warmweiß | nicht dimmbar | *Die angegebenen Werte beziehen sich auf die verbaute Lichtquelle.
FR | Blanc chaud | non dimmable | *Les valeurs indiquées se réfèrent à la source lumineuse installée.
EN | Warm white | not dimmable | *The specified values refer to the installed light source.
CZ | Teplá bílá | nestmívatelné | *Uvedené hodnoty se vztahují k instalovanému světelnému zdroji.
DK | Varm hvid | ikke dæmpbar | *De angivne værdier refererer til den installerede lyskilde.
ES | Blanco cálido | no regulable | *Los valores indicados se refieren a la fuente de luz instalada.
HR | topla bijela | ne može se prigušiti | *Navedene vrijednosti odnose se na instalirani izvor svjetla.
HU | Meleg fehér | nem dimmelhető | *A megadott értékek a beszerelt fényforrásra vonatkoznak.
IT | Bianco caldo | non dimmerabile | *I valori specificati si riferiscono alla sorgente luminosa installata.
NL | Warm wit | niet dimbaar | *De opgegeven waarden hebben betrekking op de geïnstalleerde lichtbron.
PL | Ciepła biel | bez możliwości ściemniania | *Podane wartości odnoszą się do zainstalowanego źródła światła.
RO | Alb neutru | neregulabil | *Valorile specificate se referă la sursa de lumină instalată.
RU | Теплый белый | не диммируемый | *Указанные значения относятся к установленному источнику света.
SE | Varm vit | ej dimbar | *De angivna värdena avser den installerade ljuskällan.
SL | Topla bela | ni zatemljivo | *Ugotovljene vrednosti se nanašajo na nameščeni vir svetlobe.
SK | Teplá biela | nestmievateľné | *Uvedené hodnoty sa vzťahujú na nainštalovaný zdroj svetla.
TR | Sıcak beyaz | kısılmaz | *Belirtilen değerler kurulu ışık kaynağının ifade eder.

3x	
3x	
2x	

DE | Montageanleitung
FR | Instructions de montage
EN | Assembly instructions
CZ | Návod k montáži
DK | Monteringsvejledning
ES | Instrucciones de montaje
HR | Upute za sastavljanje
HU | Összeszerelési útmutató
IT | Istruzioni di montaggio
NL | Montage-instructies
PL | Instrukcja montażu
RO | Instrucțiuni de montaj
RU | Инструкции по сборке
SE | Monteringsanvisning
SI | Navodila za montažo
SK | Návod na montáž
TR | Montaj talimatları



No permita que los niños jueguen con el producto ni con el material de embalaje. No mire directamente a la fuente de luz LED, ya que podría dañar la retina. Atencion: Desconecte la tensión del cable de alimentación antes de iniciar los trabajos de instalación: desconecte el disyuntor o extraiga el fusible. Asegúrelo contra una nueva conexión. No exponga nunca la lámpara a altas temperaturas (calefacción, etc.) ni a la intemperie (humedad, lluvia, etc.). No utilice la lámpara si está dañada. Está prohibido modificar la estructura mecánica o eléctrica de las luminarias. La fuente luminosa de esta luminaria sólo puede ser sustituida por el fabricante o un técnico de servicio autorizado por el fabricante o una persona con cualificación similar. Los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones de seguridad y de funcionamiento invalidarán la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de ello. Estas instrucciones de uso corresponden al estado técnico en el momento de la impresión. Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones en la técnica y el equipamiento.

HR Sigurnosne upute

Pažljivo pročitajte ove informacije prije instaliranja ili rada s ovim proizvodom. Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu. Rasvjetna tijela smiju montirati samo ovlaštene osobe prema važećim propisima o električnim instalacijama bitl instaliran. Svjetlika je namijenjena samo za privatnu uporabu i nije prikladna za komercijalnu uporabu. Uvijek se pridržavajte tehničkih podataka na tipskoj pločici u ovom priručniku za uporabu. Ne dopustite djeci da se igraju s proizvodom ili materijalom za pakiranje. Ne gledajte izravno u LED izvor svjetla, to može oštetiti mrežnicu. Pažnja: Prije početka instalacijskih radova, isključite napajanje: isključite prekidač ili odmotite osigurač. Osigurati od ponovnog aktiviranja. Nikada ne izlažite svjetiljku visokim temperaturama (grijači, itd.) ili vremenskim utjecajima (vaga, kiša, itd.). Prestanite koristiti lampu ako je oštećena. Zabranjeno je mijenjati mehaniku ili električnu strukturu rasvjetnih tijela. Izvor svjetla ove svjetiljke smije zamijeniti samo proizvođač, servisier ovlašten od strane proizvođača ili sično kvalificirana osoba. Svaka šteta uzrokovana nepoštivanjem sigurnosnih uputa i uputa za rad poništiti će jamstvo. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za proizašle posljedice štete. Ovaj priručnik za uporabu odgovara tehničkom stanju u vrijeme tiskanja. Zadržavamo pravo na izmjene tehnologije i opreme.

HU Sigurnosne upute

Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt az információt, mielőtt elkezdí a termék telepítését vagy üzembe helyezését. Őrizze meg ezt a használati utasítást a későbbi használatra. A lámpatesteket csak az arra felhatalmazott a vonatkozó villanyszerelési előírásoknak megfelelően szerelési előírásoknak megfelelően. A lámpatest kizárólag magánhasználatra szolgál, kereskedelmi célú felhasználásra nem alkalmas. Kérjük, mindig tartsa be a címletáblán és ebben a használati utasításban szereplő műszaki adatokat. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a termékkel vagy a csomagolóanyaggal. Ne nézzon közvetlenül a LED fényforrásba, mert ez károsíthatja a retinát. Figyelem: A szerelési munkálatok megkezdése előtt áramtalanítsa a hálózati kábel: kapcsolja ki a megszakítót vagy vegye ki a biztosítékot. Biztosítsa az újóbi bekapcsolás ellen. A lámpát soha ne tegye ki magas hőmérsékletnek (fűtés stb.) vagy időjárás hatásoknak (nedvesség, eső stb.). Ne használja a lámpát, ha az sérült. Tilos a lámpák mechanikai vagy elektromos szerkezetének módosítása. A lámpatest fényforrását csak a gyártó vagy a gyártó által felhatalmazott szerviztechnikus vagy hasonlóan képzett személy cserélheti ki. A biztonságú utasítások és a kezelési utasítások be nem tartásával okozott károk a garancia érvényét veszti. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő következményes károktól. Ez a kezelési útmutató a nyomtatásakor műszaki állapotnak felel meg. Fenntartjuk a jogot, hogy a technológiában és a berendezésekben változtatásokat hajtsunk végre.

IT Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente queste informazioni prima di iniziare l'installazione o la messa in funzione del prodotto. Conservare le presenti istruzioni per l'uso per future consultazioni. Gli apparecchi possono essere installati solo da personale autorizzato in conformità alle norme vigenti in materia di installazione elettrica. Di installazione elettrica in vigore. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato e non è adatto all'uso commerciale. Osservare sempre le informazioni tecniche riportate sulla targhetta e nelle presenti istruzioni per l'uso. Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto o con il materiale di imballaggio. Non guardare direttamente la sorgente luminosa a LED per non danneggiare la retina. Attenzione: prima di iniziare i lavori di installazione, togliere la tensione al cavo di rete: disinserire l'interruttore automatico o rimuovere il fusibile. Assicurarsi che non venga toccato. Non esporre mai la lampada a temperature elevate (riscaldamento, ecc.) o agli agenti atmosferici (umidità, pioggia, ecc.). Non utilizzare la lampada se è danneggiata.

È vietato modificare la struttura meccanica o elettrica delle luci. La sorgente luminosa di questo apparecchio può essere sostituita solo dal produttore o da un tecnico autorizzato dal produttore o da una persona altrettanto qualificata. I danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e delle istruzioni per l'uso invalidano la garanzia. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni conseguenti. Le presenti istruzioni per l'uso corrispondono allo stato tecnico al momento della stampa. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alla tecnologia e alle apparecchiature.

NL Veiligheidsinstructies

Lees deze informatie zorgvuldig door voordat u begint met de installatie of inbedrijfstelling van dit product. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. De armaturen mogen alleen worden geïnstalleerd door erkende installateurs. In overeenstemming met de geldende installatievoorschriften. De verlichting is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik. Neem altijd de technische informatie op het typeplaatje en in deze gebruiksaanwijzing in acht. Laat kinderen niet spelen met het product of het verpakkingsmateriaal. Kijk niet rechtstreeks in de LED-lichtbron, dit kan schade aan het netvlies veroorzaken. Let op: Schakel het netsnoer spanningsloos voordat u met de installatie begint: schakel de stroomonderbreker uit of verwijder de zekering. Beveiligen tegen opnieuw inschakelen. Stel de lamp nooit bloot aan hoge temperaturen (verwarming, enz.) of weersinvloeden (vocht, regen, enz.). Gebruik de lamp niet als deze beschadigd is. Het is verboden om de mechanische of elektrische structuur van de lampen te wijzigen. De lichtbron van dit armatuur mag alleen worden vervangen door de fabrikant of een door de fabrikant geautoriseerde servicetechnicus of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon. Schade veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de gebruiksaanwijzing maakt de garantie ongeldig. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor gevolgschade die hieruit voortvloeit. Deze bedieningshandleiding komt overeen met de technische stand van zaken op het moment van het drukken. Wij behouden ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen in de technologie en apparatuur.

PL Instrukcje bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem instalacji lub uruchomieniem produktu należy uważnie przeczytać niniejsze informacje. Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować na przyszłość. Oprawy oświetleniowe mogą być instalowane wyłącznie przez autoryzowane zgodnie z obowiązującymi przepisami elektryczną. Lampy jest przeznaczona wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do użytku komercyjnego. Należy zawsze przestrzegać informacji technicznych podanych na tabliczce znamionowej i w niniejszej instrukcji obsługi. Nie pozwalaj dzieciom na zabawę produktem lub materiałem opakowaniowym. Nie wolno patrzeć bezpośrednio w źródło światła LED, ponieważ może to spowodować uszkodzenie siatkówki oka. Uwaga: Przed rozpoczęciem prac instalacyjnych należy odłączyć zasilanie kabla sieciowego: wyłącznik automatu czny lub wyjąć bezpiecznik. Zabezpieczyć przed ponownym włączeniem. Nigdy nie wystawiaj lampy na działanie wysokich temperatur (ogrzewanie itp.) lub czynników atmosferycznych (wilgoć, deszcz itp.). Nie używaj lampy, jeśli jest uszkodzona. Zabrania się modyfikowania mechanicznej lub elektrycznej struktury światel. Źródło światła tej oprawy może być wymieniane wyłącznie przez producenta lub autoryzowanego przez niego serwisanta lub osobę o podobnych kwalifikacjach. Uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa i instrukcji obsługi powodują unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wynikające z tego szkody następujące. Niniejsza instrukcja obsługi odpowiada stanowi technicznemu w momencie jej drukowania. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w technologii i wyposażeniu.

RO Instrucțiuni de siguranță

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste informații înainte de a începe instalarea sau punerea în funcțiune a acestui produs. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare pentru consultare ulterioară. Corpurile de iluminat pot fi instalate numai de către persoane autorizate în conformitate cu reglementările aplicabile privind instalarea electrică regulamentele de instalare. Corpul de iluminat este destinat exclusiv uzului privat și nu este potrivit pentru uz comercial. Vă rugăm să respectați întotdeauna informațiile tehnice de pe placa de identificare și din aceste instrucțiuni de utilizare. Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul sau cu materialul de ambalare. Nu priviți direct în sursa de lumină LED, deoarece acest lucru poate provoca leziuni ale retinei. Atenție: Dezalimentați cablul de alimentare înainte de a începe lucrările de instalare: deconectați întrerupătorul sau scoateți siguranța. Asigurați-vă împotriva conecțiilor din nou. Nu expuneți niciodată lumina la temperaturi ridicate (încălzire etc.) sau

la efectele intemperilor (umiditate, ploaie etc.). Nu utilizați lumina dacă aceasta este deteriorată. Este interzisă modificarea structurii mecanice sau electrice a luminilor. Sursa de lumină a acestui corp de iluminat poate fi înlocuită numai de producător sau de un tehnician de service autorizat de producător sau de o persoană cu calificare similară. Daunele cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și a instrucțiunilor de utilizare vor anula garanția. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele indirecte care rezultă din aceasta. Aceste instrucțiuni de utilizare corespund stării tehnice la momentul tipării. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări ale tehnologiei și echipamentelor.

RU Инструкции по безопасности

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту информацию перед началом установки или ввода в эксплуатацию данного изделия. Сохраните данное руководство по эксплуатации для дальнейшего использования. Светильники могут быть установлены только уполномоченными лицами в соответствии с действующими правилами электромонтажа правилами монтажа. Светильник предназначен исключительно для частного использования и не подходит для коммерческого использования. Всегда соблюдайте техническую информацию, указанную на табличке с техническими характеристиками и в данной инструкции по эксплуатации. Не позволяйте детям играть с изделием или упаковочным материалом. Не смотрите прямо на светодиодный источник света, так как это может привести к повреждению сетчатки глаза. Внимание: Перед началом монтажных работ обесточьте сетевую кабель: выключите автоматический выключатель или извлеките предохранитель. Обеспечьте защиту от повторного включения. Не подвергайте светильник воздействию высоких температур (нагрев и т. д.) или погодных условий (влага, дождь и т. д.). Не используйте светильник, если он поврежден. Запрещается вносить изменения в механическую или электрическую конструкцию светильников. Замена источника света данного светильника может производиться только изготовителем или сервисным специалистом, уполномоченным изготовителем, или лицом, имеющим аналогичную квалификацию. Повреждения, вызванные несоблюдением правил техники безопасности и инструкций по эксплуатации, аннулируют гарантию. Производитель не несет ответственности за косвенный ущерб, возникший в результате этого. Данное руководство по эксплуатации соответствует техническому состоянию на момент печати. Мы оставляем за собой право вносить изменения в технологию и оборудование.

SE Säkerhetsanvisningar

Läs igenom denna information noggrant innan du börjar installera eller ta produkt i drift. Förvara denna bruksanvisning för framtida bruk. Armaturerna får endast installeras av behörig fackman i enlighet med gällande bestämmelser för elinstallation installationsbestämmelser. Ljuset är utsettad avsett för privat bruk och är inte lämpligt för kommersiellt bruk. Beka alltid den tekniska informationen på typeskylten och i denna bruksanvisning. Låt inte barn leka med produkten eller förpackningsmaterialet. Titta inte direkt in i LED-ljuskällan, eftersom det kan skada näthinan. Observera: Gör nätkabeln spänningslös innan du påbörjar installationsarbetet: slå ifrån strömbrytaren eller ta ut säkningen. Säkra mot återinkoppling. Utsätt aldrig lampen för höga temperaturer (uppvärmning etc.) eller väderpåverkan (fukt, regn etc.). Använd inte lampen om den är skadad. Det är förbjudet att modifiera armaturens mekaniska eller elektriska struktur. Ljuskällan i denna armatur får endast bytas ut av tillverkaren eller en serviceelektriker som auktoriserats av tillverkaren eller en person med motsvarande kvalifikationer. Skador som orsakas av att säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningen inte har följts medför att garantin upphör att gälla. Tillverkaren tar inget ansvar för följdskador som uppstår på grund av detta. Denna bruksanvisning motsvarar den tekniska statusen vid tidpunkten för tryckningen. Vi förbehåller oss rätten till ändringar av teknik och utrustning.

SI Varnostna navodila

Preden začnete z namestitvijo ali zagonom tega izdelka, natančno preberite te informacije. Ta navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo. Svetilka lahko namestijo samo pooblaščen v skladu z veljavnimi predpisi o električni instalaciji predpisi o električni instalaciji. Svetilka je namenjena izključno za zasebno uporabo in ni primerna za komercialno uporabo. Vedno upoštevajte tehnične podatke na tipski tablici in v teh navodilih za uporabo. Otrkoma ne dovolite, da se igrajo z izdelkom ali embalažnim materialom. Ne glejte neposredno v vir svetlobe LED, saj lahko to povzroči poškodbe očesne mrežnice. Opozorilo: Pred začetkom namestitvenih del izključite napetost na omrežnem kablu: izklopite odlopnik ali odstranite varovalko. Zaščitite ga pred ponovnim vklopom.

Luči nikoli ne izpostavljate visokim temperaturam (ogrevanje itd.) ali vremenskim vplivom (vlaga, dež itd.).
Luči ne uporabljajte, če je poškodovana.
Prepovedano je spreminjati mehansko ali električno strukturo luči.
Svetlobni vir je svetilke lahko zamenja samo proizvajalec ali servisni tehnik, ki ga je pooblašil proizvajalec, ali podobno usposobljena oseba.
Za poškodbe, ki nastanejo zaradi neupoštevavanja varnostnih navodil in navodil za uporabo, je garancija neveljavna. Proizvajalec ne prevzema nobenega odgovornosti za posledično škodo, ki bi nastala zaradi tega.
Ta navodila za uporabo ustrezajo tehničnemu stanju v času tiskanja.
Pridržujemo si pravico do sprememb tehnologije in opreme.

SK Bezpečnostné pokyny

Pred začatím inštalácie alebo uvedenia tohto výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte tieto informácie. Tento návod na obsluhu si uchovajte pre budúce použitie.
Svetlidlá môžu inštalovať len autorizovaný technik.
V súlade s platnými predpismi o elektrickej inštalácii

IP44

DE Schutz vor Spritzwasser und Fremdkörpern mit einem Durchmesser ab 1mm.
FR Protection contre les éclaboussures d'eau et les corps étrangers d'un diamètre de 1 mm ou plus.
EN Protection against splash water and foreign bodies with a diameter of 1 mm or more.
CZ Ochrana proti šplhající vodě a cizím tělesům o průměru 1 mm a více.
DK Beskyttelse mod vandsprøjt og fremmedlegemer med en diameter på 1 mm eller mere.

CE Konformitätserklärung. Der Hersteller erklärt, dass dieses Produkt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien/normen erfüllt.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter der angeführten Adresse angefordert werden.

FR Déclaration de conformité. Le fabricant déclare que ce produit répond aux exigences des directives et normes européennes et nationales en vigueur. Le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être demandé à l'adresse indiquée.

EN Declaration of Conformity. The manufacturer declares that this product fulfils the requirements of the applicable European and national directives and standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be requested from the address given.

CZ Prohlášení o shodě. Výrobce prohlašuje, že tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic a norem. Úplné znění EU prohlášení o shodě si můžete vyžádat na uvedené adrese.

DK Erklæring om overensstemmelse. Producenten erklærer, at dette

produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver og standarder. Den fulde tekst af EU-overensstemmelse

erklæringen kan rekvireres på den angivne adresse.
Vždy dodržujte technické informace uvedené na typovém štítku u výrobku
Tento návod na obsluhu.

Nedovolená deform, aby sa hrali s výrobkom alebo obalovým materiálom.
Nedeviate sa priamo do LED zdrojova svetla, pretože to môže spôsobiť poškodenie sieteľnice.

Pozor: Pred začatím inštaláčnych prác odpojte sieťový kábel od napätia: vypnite istič alebo vyberte poistku. Zabezpečte ho proti opätovnému zapnutiu.

Svetlo nikdy nevystavujte vysokým teplotám (vykurovanie a pod.) ani povelostným podmienkam (vlhkosť, dážď a pod.).

Svetlo nepoužívajte, ak je poškodené.
Je zakázané upravovať mechanikou alebo elektrickú konštrukciu svetiel.
Svetelný zdroj tohto svetidla môže vymeniť len výrobca alebo servísny technik poverený výrobcom alebo podobne kvalifikovaná osoba.

Poškodenie spôsobené nedodržaním bezpečnostných pokynov a

ES Protección contra salpicaduras de agua y cuerpos extraños de diámetro igual o superior a 1 mm.

HR Zaštita od prskanja vode i stranih tijela promjera 1 mm ili više.

HU Védelem a fröccsenő víz és az 1 mm vagy annál nagyobb átmérőjű idegen testek ellen.

IT Protezione contro gli spruzzi d'acqua e i corpi estranei di diametro pari o superiore a 1 mm.

NL Bescherming tegen spatwater en vreemde voorwerpen met een diameter van 1 mm of meer.

produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver og standarder. Den fulde tekst af EU-overensstemmelse

ES Declaración de conformidad. El fabricante declara que este producto cumple los requisitos de las directivas y normas europeas y nacionales aplicables. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE puede solicitarse a la dirección indicada.

HR Deklaracija. Proizvođač izjavljuje da ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve važećih europskih i nacionalnih direktiva i standarda. Cjeloviti tekst izjave EU-a o sukladnosti može se zatražiti s navedene adrese.
HU Megfelelőségi nyilatkozat. A gyártó kijelenti, hogy ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek és szabványok követelményeinek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a megadott címen kérhető.

IT Dichiarazione di conformità. Il produttore dichiara che questo prodotto soddisfa i requisiti delle direttive e degli standard europei e nazionali applicabili. Il testo completo della Dichiarazione di conformità

navodu na obsluhu má za následok stratu záruky. Výrobca neniesie žiadnu zodpovednosť za následné škody, ktoré z toho vyplývajú.
Tento návod na obsluhu zodpovedá technickému stavu v čase tlače.
Vyhrazujeme si právo na zmeny v technológii a zariadení.

TR Güvenlik talimatları

Bu ürünün kuruma veya devreye almayla başlamadan önce lütfen bu bilgileri dikkatlice okuyun. Bu kulllanım talimatlarını ilerde başıvurmak üzere saklayın.

Armaturlar sadece yetkili kişiler tarafından monte edilebilir.
geçerli elektrik tesisatına uygun olarak kurulum yapılmalıdır.

Işık sadece özel kullanın için tasarlanmıştır ve ticari kullanın için uygun değildir.

Lütfen her zaman tip etiketindeki ve bu kullanın kılavuzundaki teknik bilgileri dikkate alın.

Çocukların ürünü veya ambalaj malzemesiyle oynamasına izin vermemey. Retinaya zarar verebileceğinden, doğrudan LED ışık

PL Ochrona przed bryzganymi wody i ciałami obcymi o średnicy 1 mm lub większej.

RO Protecție împotriva stropilor de apă și a corpurilor străine cu un diametru de 1 mm sau mai mare.

RU Защита от брызг воды и инородных тел диаметром 1 мм и более.

SE Skydd mot stänkvattnen och främmande föremål med en diameter på 1 mm eller mer.

SI Zaščita pred brizganjem vode in tuji s premerom 1 mm ali več.

UE può essere richiesto all'indirizzo indicato.

NL Conformiteitsverklaring. De fabrikant verklaart dat dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen en normen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden aangevraagd op het vermelde adres.

PL Deklaracja zgodności. Producent oświadcza, że niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących europejskich i krajowych dyrektyw i norm. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można uzyskać pod podanym adresem.

RO Declarația de conformitate. Producătorul declară că acest produs îndeplinește cerințele directivelor și standardele europene și naționale aplicabile. Textul integral al Declarației de conformitate UE poate fi solicitat la adresa indicată.

RU Декларация о соответствии. Производитель заявляет, что данный продукт отвечает требованиям действующих европейских и национальных директив и стандартов. Полный текст Декларации о соответствии ЕС можно запросить по указанному адресу.

kaynağına bakmayın.

Dikkat: Kurulum çalışmaları başlamadan önce şebeke kablosunun enerjisi kesin: devre kesicisi kapatın veya sigortayı çıkartın. Tekrar açılmaya karşı emniyetliken.

İşği asla yüksek sıcaklıklara (istima, vb.) veya hava etkilerine (nem, yağmur, vb.) maruz bırakmayın.

Hasar görmüşse işçi kulllanmayın.

Işıkları mekanik veya elektriksiz yapıysında değiştiril提高k yapmak yasaktır. Bu amattırın ışık kaynağı yalnızca üretici veya üretici tarafından yetkilendirilmiş bir servis teknisyeni veya benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.

Güvenlik talimatlarına ve kullanın talimatlarına uyulmasından kaynaklanan herhangi garantiye karşı soruciler çıkarılır. Üretici, bundan kaynaklanan dolaylı hasarları için hiçbir sorumluluk kabul etmez.

Bu kullanın talimatları basın tarihindeki teknik duruma uygundur. Teknoloji ve ekipman üzerinde değişiklik yapma hakkımız saklıdır.

SK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telesám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

SE Försäkran om överensstämmelse. Tillverkaren försäkrar att denna produkt uppfyller kraven i tillämpliga europeiska och nationella direktiv och standarder. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse kan begäras från den angivna adressen.

SI Izjava o skladnosti. Proizvajalec izjavlja, da ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavljnih evropskih in nacionalnih direktiv ter standardov. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na navedenem naslovu.

SK Vyhlásenie o zhode. Výrobca vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa požiadavky platných evropských a národných smerníc a norem. Úplné znenie EU vyhlásenia o zhode si môžete vyžiadať na uvedenej adrese.

TR Uygunluk Beyanı. Üretici, bu ürünün geçerli Avrupa ve ulusal direktiflerin ve standartların gerekliliklerini karşıladığını beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni verilen adresten talep edilebilir.

→ service@mueller-licht.de

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen. Sollte das Produkt einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von min. 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von min. 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch, ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Ausschussgröße größer als 25 cm sind. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest verbauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

FR Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

Le symbole d'une poubelle sur roues barrée d'une croix indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée d'utilisation, cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais dans des centres de collecte spécialement aménagés. Si le produit ne peut plus être utilisé, chaque consommateur est tenu par la loi de déposer les appareils usagés séparément des déchets ménagers, par exemple dans un centre de collecte de sa commune/ou son quartier. Cela permet de garantir que les appareils usagés sont recyclés de manière appropriée et d'éviter les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine. C'est pourquoi les appareils électriques sont marqués du symbole illustré ici. Lors de l'achat d'un appareil neuf, vous avez le droit de rapporter l'appareil usagé correspondant à votre revendeur. Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques disposant d'une surface de vente d'au moins 400 m² et les commerces alimentaires disposant d'une surface de vente d'au moins 800 m² qui vendent régulièrement des équipements électriques et électroniques sont en outre tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés, même sans acheter un nouvel appareil, si aucune dimension de l'appareil usagé ne dépasse 25 cm. Si votre ancien appareil contient des données à caractère personnel, vous êtes responsable de leur suppression avant de le retourner. Si cela est possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les piles ou les accumulateurs usagés ainsi que les lampes avant de retourner l'appareil usagé pour élimination et mettez-les dans une collecte séparée. Dans le cas d'accumulateurs fixes, il faut indiquer les lieux de l'élimination que l'appareil contient un accumulateur. Pour connaître les autres possibilités d'élimination du produit usagé, contactez votre administration communale ou municipale.

EN Old appliances must not be disposed of with household waste!

The symbol of a crossed-out wheeled garbage can indicates that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that you must not dispose of this appliance with normal household waste at the end of its useful life, but at specially set up collection points. If the product can no longer be used, every consumer is legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste, e.g. at a collection point in their municipality/district. This ensures that old appliances are recycled properly and that negative effects on the environment and human health are avoided. This is why electrical appliances are marked with the symbol shown here.

When you buy a new appliance, you have the right to return the old appliance to your retailer. Retailers of electrical and electronic equipment with a sales area of at least 400 square meters and food retailers with a sales area of at least 800 square meters who regularly sell electrical and electronic equipment are also obliged to take back old equipment free of charge, even if no new equipment is purchased, if the old equipment does not exceed 25 cm in any dimension. If your old appliance contains personal data, you are responsible for deleting it yourself before you return it. If this is possible without destroying the old appliance, remove the old batteries or rechargeable batteries and lamps before returning the old appliance for disposal and take them to a separate collection point. When disposing of permanently installed rechargeable batteries, please note that the appliance contains a rechargeable battery. You can find out more about how to dispose of the used product from your local authority.

CZ Staré spotřebiče se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Symbol přeškrtnutého koše na kolečkách označuje, že se na tento spotřebič vztahuje směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanoví, že tento spotřebič nesmíte po skončení jeho životnosti likvidovat společně s běžným domovním odpadem, ale na speciálně organizovaných sběrných místech. Pokud výrobek již nete používáte, je každý spotřebitel ze zákona povinen likvidovat starý spotřebič odděleně od domovního odpadu, např. na sběrném místě ve své obci/okl. Tím je zajištěna řádná recyklace starých spotřebičů a zamezení negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví. Proto jsou elektrospotřebiče označeny zde uvedeným symbolem. Při koupi nového spotřebiče máte právo odovzdat starý spotřebič svému prodejci. Malobchodníci s elektrickými a elektronickými spotřebiči s prodejní plochou nejméně 400 m² a malobchodníci s potravinami s prodejní plochou nejméně 800 m², kteří pravidelně prodávají elektrické a elektronické spotřebiče, jsou rovněž povinni bezplatně odebrat staré spotřebiče, a to i v případě, že není zakoupen nový spotřebič, pokud starý spotřebič obsahuje osobní údaje, je to v jakémkoliv rozměru. Pokud starý spotřebič obsahuje osobní údaje, jste zodpovědní za jejich vymazání před odevzdáním sání. Pokud je to možné bez zničení starého spotřebiče, vyjměte před odevzdáním starého spotřebiče k likvidaci staré baterie nebo akumulátory a zářivky a odevzdejte je do sběrného pro oddělný sběr. Při likvidaci trvale instalovaných dobíjecích baterií mějte na paměti, že spotřebič obsahuje dobíjecí baterii. Více informací o způsobu likvidace použitého výrobku získáte na místním úřadě.

DK Gamla apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald!

Symbolet med en overstreget affaldsposand på hjul angiver, at dette apparat er omfattet af direktiv 2012/19/EU. Dette direktiv siger, at du ikke må bortskaffe dette apparat sammen med normalt husholdningsaffald, når det er udfjert. men skal afleveres det på særligt organiserede indsamlingssteder. Hvis produktet ikke længere kan bruges, er enhver forbruger lovmæssigt forpligtet til at bortskaffe gamle apparater separat

DE Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Papppe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.
FR Éliminez les emballages en les triant. Mettez le carton avec les vieux papiers et les films

dans la collecte des matières recyclables.

EN Dispose of the packaging according to type. Put cardboard and carton in the waste paper bin and foil in the recycling bin.

CZ Obal zlikvidujte podle typu. Karton a lepenku odevzdejte do sběrných surovin společně s odpadním papírem a fólií.

DE Schutzklasse II: Diese Leuchte ist schutzisoliert.
FR Classe de protection II : ce luminaire est doté d'une isolation de protection.
EN Protection class II: This luminaire is insulated.
CZ Třída ochrany II: Toto svítidlo je izolované.

DE Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.

FR La source lumineuse de ce luminaire ne peut être remplacée que par le fabricant ou par un technicien de maintenance mandaté par celui-ci ou par une personne de qualification comparable.

EN The light source of this light may only be replaced by the manufacturer or a service technician authorised by the manufacturer or a similarly qualified person.

CZ Světelný zdroj tohoto světla smí vyměnit pouze výrobce nebo jin pověřený servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba.

DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energie-effizienzklasse:

FR Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique :

EN This product contains a light source of energy efficiency class:

CZ Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti:

DK Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse:

ES Este producto contiene una fuente luminosa de clase de eficiencia energética:

HR Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti:

HU Ez a termék D energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz:

IT Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica:

NL Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse:

NL Beschermingsklasse II: Deze armatuur is geïsoleerd.

PL Klasa ochronności II: Ta oprawa oświetleniowa jest izolowana.

RO Clasa de protecție II: Acest corp de iluminat este izolat.

RU Класс защиты II: этот светильник изолирован.

SE Skyddsklass II: Denna armatur är isolerad.

IT La sorgente luminosa di questa lampada può essere sostituita solo dal produttore o da un tecnico autorizzato dal produttore o da una persona altrettanto qualificata.

NL De lichtbron van deze lamp mag alleen worden vervangen door de fabrikant of een door de fabrikant geautoriseerde servicetechnicus of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon.

PL Źródło światła tej lampy może być wymieniane wyłącznie przez producenta lub autoryzowanego przez niego serwisanta lub osobę o podobnych kwalifikacjach.

RO Sursa de lumină a acestei lămpi poate fi înlocuită numai de producător sau de un tehnician de service autorizat de producător sau de o persoană cu calificare similară.

RU Замена источника света данного светильника может производиться только производителем или сервисным специалистом, уполномоченным производителем, или

специалистом с аналогичной квалификацией.

SE Ljuskällan i denna lamp är endast bytas ut av tillverkaren eller av en servicetekniker som auktoriserats av tillverkaren eller av en person med motsvarande kvalifikationer.

SV Svetlobni vir je luči lahko zamenja samo proizvajalec ali servisni tehnik, ki ga je pooblašil proizvajalec, ali podobno usposobljena oseba.

SK Svetelný zdroj tohto svetla môže vymeniť len výrobca alebo servisný technik poverený výrobcom alebo podobne kvalifikovaná osoba.

TR Bu lambanın ışık kaynağı yalnızca üretici veya üretici tarafından yetkilendirilmiş bir servis teknisyeni veya benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.

→ E

SK Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti:

TR Bu ürün, enerji verimliliği sınıfında bir ışık kaynağı içerir: